Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2025/0540(COD)

25.6.2026

MÓDOSÍTÁS: 171 - 345

Jelentéstervezet
Ana Catarina Mendes
(PE788.886v02-00)

A menekültügy, a migráció és az integráció uniós támogatásának a 2028–2034-es időszakra történő létrehozása

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2025)0540 – 2025/0540(COD))

Módosítás 171
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások ***és a menekültügy hatékony*** kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához***, megerősítéséhez és fejlesztéséhez*** nyújtott támogatás révén.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. ***Meghatározza továbbá az egyes egyedi célkitűzésekhez nyújtandó finanszírozás minimális mértékét, megállapítja a végrehajtott intézkedések társfinanszírozására vonatkozó egyedi szabályokat, és létrehozza a rendelet alapján uniós támogatásra jogosult intézkedések jegyzékét.*** Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások kezeléséhez ***és a szolidaritáson és a felelősség igazságos elosztásán alapuló közös menekültügyi politika kialakításához***, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén***, a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint teljes mértékben tiszteletben tartva az***

Unió és a tagállamok azon nemzetközi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeit, amelyeknek részes felei.

Or. en

Módosítás 172
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a ***migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének*** végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez ***nyújtott támogatás révén***.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. ***Meghatározza továbbá az egyes egyedi célkitűzésekhez nyújtandó finanszírozás minimális mértékét, megállapítja a végrehajtott intézkedések társfinanszírozására vonatkozó egyedi szabályokat, és létrehozza a rendelet alapján uniós támogatásra jogosult intézkedések jegyzékét.*** Az uniós támogatás hozzájárul a ***közös menekültügyi politika és a közös bevándorlási politika hatékony*** végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez***, többek között azáltal, hogy támogatást nyújt a migrációs és menekültügyi paktum végrehajtásához, a menekültügyi és befogadási kapacitás javításához, a harmadik országbeli állampolgárok hatékony integrációjához és társadalmi befogadásához, a jogszerű migrációs lehetőségek kiterjesztéséhez, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszeréhez***.

Or. en

Módosítás 173
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén***, beleértve az illegális migráció megelőzését és a kiutasítási határozatok hatékony végrehajtását célzó intézkedéseket is***.

Or. sk

Indokolás

Az eredeti szöveg hangsúlyozza a menekültügyet, az átmeneti védelmet és a paktum végrehajtását, de nem említi a visszaküldési politikát vagy az illegális migráció megelőzését. A migráció hatékony kezeléséhez kiegyensúlyozott megközelítésre van szükség, amely magában foglalja a védelemre jogosultak védelmét, de azok visszaküldését is, akik nem felelnek meg a tartózkodás vagy a nemzetközi védelem feltételeinek.

Módosítás 174
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás ***hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez***, többek között ***a migrációs és menekültügyi paktum***, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem ***közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén***.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás ***elsősorban az illegális migráció jelensége és eszközként való felhasználása elleni hatékony küzdelemhez járul hozzá***, többek között ***azáltal, hogy támogatást nyújt az EU-ban tartózkodásra nem jogosult harmadik országbeli állampolgárok kitoloncolására szolgáló mechanizmusokhoz***, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem ***rendszeréhez***.

Or. pl

Módosítás 175
Rasa Juknevičienė

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy***, az integráció és a visszaküldések*** hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása

közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.

esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.

Or. en

Indokolás

A menekültügy és a migráció mellett meg kell jelennie a szövegben az integrációnak és a visszaküldéseknek, összhangban a menekültügy, a migráció és az integráció uniós támogatásának a 2028–2034-es időszakra történő létrehozásáról szóló rendelet hatályával és célkitűzéseivel.

Módosítás 176
Dainius Žalimas

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy***, az integráció és a visszaküldések*** hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.

Or. en

Módosítás 177
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez – ***beleértve az irreguláris migránsok visszatérését is*** –, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.

Or. fr

Módosítás 178
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja ***a menekültügyre vonatkozó közös politika és*** a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul ***a*** migrációs áramlások és ***a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és*** menekültügyi	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a bevándorlásra vonatkozó közös politika ***és a menekültügyre vonatkozó közös politika*** végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul ***az Unióba irányuló illegális*** migrációs áramlások ***megszüntetéséhez*** és az elfogadott menekültügyi ***politikák***

paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához***, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén***.	végrehajtásához***, beleértve a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerét is***.

Or. en

Módosítás 179
Loucas Fourlas, Emil Radev, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, ***a közös visszaküldési rendszer,*** valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.

Or. en

Módosítás 180
Malik Azmani, Sophie Wilmès

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások és a menekültügy hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, ***a visszaküldési rendelet,*** valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott támogatás révén.

Or. en

Módosítás 181
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások ***és a menekültügy*** hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott	Ez a rendelet a 2028. január 1-jétől 2034. december 31-ig tartó időszakra megállapítja a menekültügyre vonatkozó közös politika és a bevándorlásra vonatkozó közös politika végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott uniós támogatás célkitűzéseit és finanszírozását. Az uniós támogatás hozzájárul a migrációs áramlások ***visszatartó erejű és*** hatékony kezeléséhez, többek között a migrációs és menekültügyi paktum, valamint a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek tömeges beáramlása esetén alkalmazandó átmeneti védelem közös rendszerének végrehajtásához, megerősítéséhez és fejlesztéséhez nyújtott

támogatás révén.	támogatás révén.

Or. el

Módosítás 182
Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Loránt Vincze, Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
1 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a. cikk
	Ez az uniós támogatás mentesül az (EU) xxxx/xxx rendelet (teljesítménymérési rendelet) 5., 6. és 7. cikkében említett horizontális elvek alkalmazása alól.
	Az ezen uniós támogatásból finanszírozott kiadásokat ki kell zárni az (EU) xxxx/xxx rendelet (teljesítménymérési rendelet) 4. cikkében meghatározott éghajlat-politikai és környezetvédelmi kiadási célérték kiszámításának alapjából.

Or. en

Módosítás 183
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „nemzetközi védelemben részesülő személy”: az ***(EU) 2024/1351*** rendelet ***2***. cikkének ***7.*** pontjában meghatározott***,*** nemzetközi védelemben ***részesülő személy***;	2. „nemzetközi védelemben részesülő személy”: ***olyan harmadik országbeli állampolgár vagy olyan hontalan személy, aki*** az ***(EU) 2024/1347*** rendelet ***3***. cikkének ***3.*** pontjában meghatározott nemzetközi védelemben ***részesül***;

Or. en

Módosítás 184
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „nemzetközi védelemben részesülő személy”: az ***(EU) 2024/1351*** rendelet ***2***. cikkének ***7.*** pontjában ***meghatározott,*** nemzetközi védelemben ***részesülő személy***;	2. „nemzetközi védelemben részesülő személy”: ***olyan harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy,*** az ***(EU) 2024/1347*** rendelet ***3***. cikkének ***4.*** pontjában ***foglalt meghatározás szerint, aki*** nemzetközi védelemben ***részesül***;

Or. en

Módosítás 185
Ana Catarina Mendes

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. „hontalan személy”: az (EU) 2024/1351 rendelet 2. cikkének 2. pontjában meghatározott hontalan személy;

Or. en

Módosítás 186
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. „családtag”: az ***(EU) 2024/1351 rendelet 2. cikkének 8. pontjában meghatározott családtag***;	4. „családtag”: az ***ezen eszköz keretében támogatott intézkedésekkel kapcsolatos szakpolitikai területre vonatkozó uniós jog szerint családtagként***

meghatározott bármely harmadik országbeli állampolgár;

Or. en

Módosítás 187
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. „családtag”: az ***(EU) 2024/1351 rendelet 2. cikkének 8. pontjában meghatározott családtag***;	4. „családtag”: az ***ezen eszköz keretében támogatott intézkedésekkel kapcsolatos szakpolitikai területre vonatkozó uniós jog szerint családtagként meghatározott bármely harmadik országbeli állampolgár***;

Or. en

Módosítás 188
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. „kísérő nélküli kiskorú”: az (EU) 2024/1351 rendelet 2. cikkének 11. pontjában meghatározott, kísérő nélküli kiskorú;	8. „kísérő nélküli kiskorú”: az (EU) 2024/1351 rendelet 2. cikkének 11. pontjában meghatározott, kísérő nélküli kiskorú; ***megjegyzendő, hogy amennyiben egy személy azt állítja magáról, a szükséges dokumentumok nélkül, hogy kiskorú, kötelező DNS-vizsgálatot kell végezni. Ennek megtagadása esetén az érintett személyt automatikusan felnőttként kell kezelni;***

Or. en

Módosítás 189
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
9. „kiszolgáltatott személy: az uniós támogatás keretében támogatott intézkedésekkel kapcsolatos szakpolitikai területre vonatkozó uniós jog szerint kiszolgáltatott személyként meghatározott bármely személy;	9. „kiszolgáltatott személy: az uniós támogatás keretében támogatott intézkedésekkel kapcsolatos szakpolitikai területre vonatkozó uniós jog szerint kiszolgáltatott személyként meghatározott bármely személy***; e fogalommeghatározásnak a vonatkozó uniós jogszabályokban meghatározott objektív és ellenőrizhető kritériumokon kell alapulnia***;

Or. sk

Indokolás

Az eredeti fogalommeghatározás az uniós jogszabályok homályos körére utal, további pontosítás nélkül. A javasolt rendelet megerősíti a jogbiztonságot azáltal, hogy hangsúlyozza, hogy a kiszolgáltatott személyek meghatározásakor objektív és ellenőrizhető kritériumokra van szükség.

Módosítás 190
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
9. „kiszolgáltatott személy: az ***uniós támogatás keretében támogatott intézkedésekkel kapcsolatos szakpolitikai területre vonatkozó uniós jog szerint*** kiszolgáltatott ***személyként meghatározott bármely*** személy;	9. „kiszolgáltatott személy***”***: az ***(EU) 2024/1350 rendelet 5. cikkének 3. pontjában meghatározott*** kiszolgáltatott személy;

Or. en

Módosítás 191
Loucas Fourlas, Emil Radev, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 12 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. „visszaküldés”: a(z) [XXXX] rendelet 4a. cikkében meghatározott visszaküldés;

Or. en

Módosítás 192
Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 12 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12b. „eszközként való felhasználás”: az (EU) 2024/1359 rendelet 1. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti eszközként való felhasználás.

Or. en

Módosítás 193
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:	(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének***, valamint a közös menekültügyi és integrációs politika végrehajtásának, megerősítésének és fejlesztésének*** biztosítása érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések

mindegyikéhez hozzájárul:

Or. en

Módosítás 194
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A migrációs ***áramlások*** hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:	(1) A migrációs ***jelenségek*** hatékony kezelésének biztosítása ***– különösen az illegális migráció elleni küzdelemre és eszközként való felhasználásának megelőzésére irányuló intézkedések –*** érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:

Or. pl

Módosítás 195
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***migrációs áramlások*** hatékony ***kezelésének*** biztosítása érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:	(1) A ***közös menekültügyi politika és a közös bevándorlási politika*** hatékony ***végrehajtásának, megerősítésének és fejlesztésének*** biztosítása érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:

Or. en

Módosítás 196
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***migrációs*** áramlások ***hatékony kezelésének biztosítása*** érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:	(1) A ***tagállamokba irányuló illegális bevándorlási*** áramlások ***megszüntetése és a bevándorlási politikákból eredő kihívások kezelése*** érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:

Or. en

Módosítás 197
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:	(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás ***az Alapjogi Chartával összhangban*** a következő célkitűzések mindegyikéhez hozzájárul:

Or. en

Módosítás 198
Dainius Žalimas

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás ***a következő célkitűzések mindegyikéhez*** hozzájárul:	(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás hozzájárul ***a következő célkitűzésekhez***:

Or. en

Módosítás 199
Rasa Juknevičienė

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás ***a következő célkitűzések mindegyikéhez*** hozzájárul:	(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás hozzájárul ***a következő célkitűzésekhez***:

Or. en

Indokolás

A módosítás biztosítja a szükséges rugalmasságot annak biztosításához, hogy az uniós támogatást az e rendelet hatálya alá tartozó területeken az érintett tagállam által azonosított prioritásokra, kihívásokra és szükségletekre lehessen fordítani.

Módosítás 200
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás a következő ***célkitűzések mindegyikéhez*** hozzájárul:	(1) A migrációs áramlások hatékony kezelésének biztosítása érdekében az uniós támogatás hozzájárul a következő ***célkitűzésekhez***:

Or. fr

Módosítás 201
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

a) a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi vonatkozásának megerősítése és fejlesztése;	***törölve***

Or. pl

Módosítás 202
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi vonatkozásának megerősítése és fejlesztése;	***törölve***

Or. en

Módosítás 203
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi vonatkozásának megerősítése és fejlesztése;	a) a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi vonatkozásának megerősítése és fejlesztése***, különös tekintettel a visszaküldés tilalma elvének tiszteletben tartására, a tisztességes és hatékony menekültügyi eljárásokra, a mindenki számára méltó befogadási feltételekre, valamint az eljárásoknak a kiszolgáltatott személyek szükségleteihez való hozzáigazítására***;

Or. en

Módosítás 204
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi vonatkozásának megerősítése és fejlesztése;	a) a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi vonatkozásának megerősítése és fejlesztése***, beleértve a menekültügyi rendszereket, a befogadást, a jogi segítségnyújtást, az áttelepítést és a humanitárius befogadást***;

Or. en

Módosítás 205
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	***törölve***

Or. en

Módosítás 206
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A fegyverként való felhasználás az uniós jogi vívmányok keretében nem létező jogi fogalom. Az eszközként való felhasználást a Határigazgatási és Vízumeszköz már felöleli.

Módosítás 207
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	***törölve***

Or. en

Módosítás 208
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás*** a migránscsempészés és az emberkereskedelem**,** valamint az ***irreguláris*** migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	b) ***a tagállamok segítése az Unióban jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldésére vonatkozó közös rendszer létrehozásáról, valamint a 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2001/40/EK tanácsi irányelv és a 2004/191/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet (COM(2025)0101 – C10-0047/2025 – 2025/0059(COD)) hatékony végrehajtásában, beleértve a harmadik országokkal folytatott együttműködés innovatív eszközeinek, például az Unió területén kívüli visszaküldési központok létrehozásának támogatását, valamint az illegális migrációnak*** a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az ***illegális*** migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén ***történő megelőzésére irányuló intézkedések támogatását***;

Or. pl

Módosítás 209
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a ***hatékony, biztonságos és***	b) a ***tagállamokba irányuló jogszerű***

méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció ***eszközként való felhasználásának*** és ***fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén***;	migráció ***megerősítése*** és ***fejlesztése a tagállamok gazdasági és társadalmi igényeivel összhangban***;

Or. en

Módosítás 210
Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Alice Teodorescu Måwe, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes ***visszatérés*** és ***visszafogadás*** fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az ***irreguláris*** migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	b) ***közös visszaküldési rendszer kialakítása*** a hatékony, biztonságos és méltóságteljes ***visszatérési*** és ***visszafogadási folyamatok*** fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az ***illegális*** migráció ***és az Európai Unión belüli jogellenes továbbutazások*** elleni küzdelemhez való hozzájárulás ***révén,*** a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;

Or. en

Módosítás 211
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén***, beleértve a harmadik országok által állampolgáraik visszafogadása terén folytatott együttműködés támogatását***;

Or. sk

Indokolás

A visszaküldési politika hatékonysága attól is függ, hogy a származási országok együttműködnek-e saját állampolgáraik visszafogadásában. Helyénvaló ezt a szempontot kifejezetten hangsúlyozni.

Módosítás 212
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a ***hatékony, biztonságos és méltóságteljes*** visszatérés és visszafogadás fokozása***, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása*** és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való	b) a ***gyors*** visszatérés és visszafogadás fokozása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük

felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	folytatott küzdelem révén;

Or. fi

Módosítás 213
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	b) a hatékony, ***gyors,*** biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása,, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és ***fenyegetésként vagy*** fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;

Or. fr

Módosítás 214
Sophie Wilmès, Malik Azmani, Fabienne Keller, Nathalie Loiseau, Hilde Vautmans

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az irreguláris migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és	*(A magyar változatot nem érinti.)*

az emberkereskedelem, valamint az irreguláris migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;

Or. en

Módosítás 215
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az ***irreguláris*** migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az ***irreguláris*** migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;	b) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá az ***illegális*** migráció elleni küzdelemhez való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az ***illegális*** migráció eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;

Or. en

Módosítás 216
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a ***hatékony, biztonságos*** és ***méltóságteljes visszatérés és visszafogadás*** fokozása, ***a harmadik országokban történő hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás, továbbá*** az ***irreguláris migráció*** elleni küzdelemhez	b) a ***visszaküldési*** és ***visszafogadási eljárások hatékonyságának*** fokozása ***az (EU) […] rendelettel (visszaküldési rendelet) összhangban, valamint*** az ***illegális bevándorlás*** elleni küzdelemhez való hozzájárulás***, többek között*** a

való hozzájárulás a migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az ***irreguláris migráció*** eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;

migránscsempészés és az emberkereskedelem, valamint az ***illegális bevándorlás*** eszközként való felhasználásának és fegyverként való felhasználásának megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;

Or. en

Módosítás 217
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a közös bevándorlási politika külső dimenziójának megerősítése, az érkezések megelőzése érdekében harmadik országokkal kötött megállapodások és egyezmények előmozdítása és az azokhoz való hozzájárulás, beleértve visszaküldési központok létrehozását is;

Or. en

Módosítás 218
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása a tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;	***törölve***

Or. en

Módosítás 219
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása ***a*** tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;	c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása ***az egyes*** tagállamok ***határozataival és*** szükségleteivel összhangban, valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás***, különösen a nyelvtanulás, a munkaerőpiaci részvétel és a fogadó tagállam jogrendje tiszteletben tartásának támogatása révén***;

Or. sk

Indokolás

A jogszerű migráció az EUMSZ 79. cikke értelmében az egyik olyan terület, ahol a tagállamok továbbra is jelentős hatáskörrel rendelkeznek a befogadott személyek számának meghatározására. Az integrációt a nyelvi felkészültséghez, a gazdasági tevékenységhez és a befogadó társadalom szabályainak tiszteletben tartásához kell kötni.

Módosítás 220
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a ***tagállamokba irányuló jogszerű*** migráció ***erősítése*** és ***előmozdítása*** a tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint a harmadik országbeli ***állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő*** hatékony	c) a migráció és a ***védelem jogszerű és biztonságos lehetőségeinek – például az áttelepítés, a humanitárius befogadás, a családegyesítés és a humanitárius vízumok – megerősítése és fejlesztése a tagállamokban***, valamint a harmadik

integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;

országbeli ***állampolgárok és hontalan személyek*** hatékony ***és hosszú távú*** integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás***, beleértve az alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférésüket és a jogok egyenlő gyakorlását***;

Or. en

Módosítás 221
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció ***erősítése és előmozdítása a tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás***;	c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció ***hatékony kezelése***;

Or. fi

Módosítás 222
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása a tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi	c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása ***csakis*** a tagállamok ***munkaerőpiaci*** szükségleteivel***, felvevőképességével és nemzeti hatásköreivel*** összhangban, valamint a ***tagállamokban jogszerűen tartózkodó*** harmadik országbeli

befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;

állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;

Or. en

Módosítás 223
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása a tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint*** a harmadik országbeli ***állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő*** hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;	c) a harmadik országbeli ***állampolgárok*** hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;

Or. en

Módosítás 224
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása a tagállamok szükségleteivel összhangban, ***valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz***	c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása a tagállamok szükségleteivel összhangban, ***különös hangsúlyt fektetve a munkaerő-migrációra, amely a meglévő és jövőbeli készség- és munkaerőhiányt kezeli, többek között az Unió-szerte hiányszakmának minősülő szakmákban, és többek között az***

való hozzájárulás;	***(EU) 2026/1047 rendelettel létrehozott uniós tehetségbázis használata révén***;

Or. en

Módosítás 225
Loucas Fourlas, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása a tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;	c) a tagállamokba irányuló jogszerű ***és rendezett*** migráció erősítése és előmozdítása a tagállamok ***munkaerőpiaci*** szükségleteivel ***és társadalmi és gazdasági prioritásaival*** összhangban, valamint a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;

Or. en

Módosítás 226
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a ***tagállamokba irányuló jogszerű migráció erősítése és előmozdítása a*** tagállamok szükségleteivel összhangban, valamint ***a harmadik országbeli állampolgároknak a letelepedés kezdeti szakaszában történő hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való*** hozzájárulás;	c) a tagállamok szükségleteivel összhangban ***a jogszerű migráció területén hozott nemzeti intézkedések támogatása***, valamint hozzájárulás ***a harmadik országbeli állampolgárok hatékony integrációjához és társadalmi befogadásához a letelepedés kezdeti szakaszában***;

Or. pl

Módosítás 227
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) a harmadik országbeli állampolgárok hatékony integrációjának és társadalmi befogadásának elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;

Or. en

Módosítás 228
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cb) a hatékony, biztonságos és méltóságteljes visszatérés és visszafogadás fokozása, a harmadik országokba való hatékony visszailleszkedés elősegítése és az ahhoz való hozzájárulás;

Or. en

Módosítás 229
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cc) valamint hozzájárulás az irreguláris migráció kezeléséhez a

migránscsempészés és az emberkereskedelem megelőzése és az ellenük folytatott küzdelem révén;

Or. en

Módosítás 230
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása***, többek között gyakorlati együttműködés, innovatív módszerek és új technológiák révén, valamint a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás***.	d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása.

Or. en

Módosítás 231
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása, többek között gyakorlati együttműködés, innovatív módszerek és új technológiák révén, valamint*** a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás.	d) a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás.

Or. fr

Módosítás 232
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása***, többek között gyakorlati együttműködés, innovatív módszerek és új technológiák révén, valamint a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás***.	d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása.

Or. sk

Indokolás

A „gyakorlati együttműködés innovatív módszerei”, az „új technológiák” és az „átfogó megközelítés” kifejezések homályos fogalmak, amelyek nem rendelkeznek egyértelmű normatív tartalommal. Törlésük növeli a jogbiztonságot és megőrzi a rendelkezés alapvető célkitűzését.

Módosítás 233
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása, ***többek között gyakorlati együttműködés, innovatív módszerek és új technológiák révén, valamint a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás***.	d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása***, különösen a migrációs és menekültügyi kihívások által leginkább érintett tagállamok tekintetében, az (EU) 2024/1351 rendeletben meghatározott szolidaritási kötelezettségek teljes körű és hatékony végrehajtásának támogatása révén, elsőbbséget biztosítva az áthelyezésnek, ugyanakkor megerősítve a tagállamok befogadási kapacitásait is***.

Or. en

Módosítás 234
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a ***szolidaritás és a felelősség*** tagállamok közötti ***igazságos elosztásának biztosítása, többek között*** gyakorlati együttműködés, ***innovatív módszerek és új technológiák révén,*** valamint a ***migráció*** és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó ***megközelítéshez való hozzájárulás***.	d) a tagállamok közötti gyakorlati együttműködés, valamint a bevándorlás és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó ***megközelítés biztosítása***.

Or. en

Módosítás 235
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a ***szolidaritás és a felelősség*** tagállamok ***közötti igazságos elosztásának biztosítása, többek között*** gyakorlati ***együttműködés***, innovatív módszerek és új technológiák ***révén, valamint*** a ***migráció és a menekültügy kezelésének*** belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás.	d) a tagállamok ***segítése a kölcsönös*** gyakorlati ***együttműködésben***, ***valamint az*** innovatív módszerek és új technológiák ***előmozdításában, továbbá a menekültügyi politika*** belső és külső összetevőire***, valamint az illegális migráció elleni küzdelemre és annak a tagállamok biztonságára és társadalmi kohéziójára gyakorolt negatív következményeire*** vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás.

Or. pl

Módosítás 236
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása, többek között gyakorlati együttműködés, innovatív módszerek és új technológiák révén, valamint a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás.	d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása, többek között gyakorlati együttműködés, innovatív módszerek és új technológiák révén, valamint a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez***, továbbá a visszaküldésről szóló, 2026 májusában jóváhagyott rendelet végrehajtásához*** való hozzájárulás.

Or. en

Módosítás 237
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása, többek között gyakorlati együttműködés***, innovatív módszerek és új technológiák*** révén, valamint a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás.	d) a szolidaritás és a felelősség tagállamok közötti igazságos elosztásának biztosítása, többek között gyakorlati együttműködés révén, valamint a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez való hozzájárulás.

Or. en

Módosítás 238
Malik Azmani, Sophie Wilmès

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) az együttműködés megerősítése révén annak biztosítása, hogy a migrációs politika külső dimenziója a migrációkezelés átfogó megközelítésének szerves részét képezze.

Or. en

Módosítás 239
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) a biztonságos, méltóságteljes és önkéntes visszatérés támogatása, valamint a harmadik országokba való hatékony visszailleszkedés előmozdítása és az ahhoz való hozzájárulás.

Or. en

Módosítás 240
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) az Unió külső határainak megerősítése az irreguláris migráció elleni küzdelem keretében;

Or. fr

Módosítás 241
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az uniós támogatást ***a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint*** az Unió ***és*** a tagállamok ***azon*** nemzetközi ***jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű*** tiszteletben tartásával kell végrehajtani, ***amelyeknek részes felei***.	(2) Az uniós támogatást az Unió ***vagy*** a tagállamok ***vonatkozó vívmányaival összhangban és a*** nemzetközi ***kötelezettségek*** tiszteletben tartásával kell végrehajtani, ***és a tagállamok az EUMSZ 79. cikkének (5) bekezdésével, valamint a közrend fenntartásával és a belső biztonság megőrzésével kapcsolatos kötelezettségeikkel (az EUMSZ 72. cikke) összhangban teljes szuverenitást élveznek a migránsok befogadására vonatkozó nemzeti kapacitásaik meghatározása tekintetében; nem vonatkozik rájuk a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendeletben meghatározott kötelező szolidaritási hozzájárulás vagy a menedékkérők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek tagállamok közötti kötelező áthelyezésének semmilyen formája, és nem vonhatók pénzügyi szankciók vagy egyéb végrehajtási intézkedések hatálya alá az áthelyezési programokban való részvétel hiánya miatt***.

Or. pl

Módosítás 242
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az uniós támogatást a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartásával kell végrehajtani, amelyeknek részes felei.	(2) Az uniós támogatást a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartásával kell végrehajtani, amelyeknek részes felei***, figyelembe véve a***

tagállamoknak a közrend fenntartására és a belső biztonság megőrzésére vonatkozó, az EUMSZ 72. cikke szerinti felelősségét.

Or. sk

Módosítás 243
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az ***uniós*** támogatást ***a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartásával*** kell végrehajtani***, amelyeknek részes felei***.	(2) Az ***(1) bekezdésben meghatározott egyedi célkitűzések keretében a*** támogatást ***a mellékletben meghatározott intézkedések révén*** kell végrehajtani. ***A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai tartalmazzák a mellékletben meghatározott azon intézkedéseket, amelyek az e rendelet szerinti uniós támogatás egyes célkitűzéseinek elérését szolgálják.***

Or. en

Módosítás 244
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az uniós támogatást a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartásával kell végrehajtani, amelyeknek részes felei.	(2) Az uniós támogatást a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartásával kell végrehajtani, amelyeknek részes felei***, kivéve, ha egy tagállam indokoltnak tartja, hogy másként járjon el***.

Or. fi

Módosítás 245
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.	***törölve***

Or. en

Módosítás 246
Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.	(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás ***összhangban legyen az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap 2028–2034 közötti időszakra történő létrehozásáról szóló rendelet I. mellékletében***

meghatározott százalékarányokkal, és arányos legyen az azonosított kihívásokkal és szükségletekkel. ***A tagállamok a programok teljes időtartama alatt tartják magukat ahhoz, hogy legfeljebb 5%-kal térnek el a mellékletben meghatározott százalékarányoktól.***

Or. en

Módosítás 247
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.	(3) ***A (1) bekezdésben meghatározott egyedi célkitűzések keretében az uniós támogatást a mellékletben felsorolt végrehajtási intézkedések révén kell végrehajtani.*** A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.

Or. en

Módosítás 248
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik	(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik

prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.	prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel***, különös tekintettel a migrációs nyomásra, az illegális érkezésekre, a visszaküldési arányokra, valamint a migráció eszközként vagy fegyverként való felhasználásának való kitettségre***.

Or. en

Módosítás 249
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket ***tartalmazzanak*** az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes ***célkitűzésének megvalósítására***, valamint hogy a ***célkitűzések közötti*** forráselosztás ***arányos*** legyen az ***azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel***.	(3) ***A (1) bekezdésben meghatározott egyedi célkitűzések keretében a támogatást a mellékletben meghatározott végrehajtási intézkedések révén kell végrehajtani.*** A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai ***tartalmazzák a mellékletben meghatározott azon*** intézkedéseket***, amelyek*** az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes ***célkitűzését szolgálják***, valamint hogy a forráselosztás ***elegendő*** legyen az ***említett célkitűzések eléréséhez***.

Or. en

Módosítás 250
Rasa Juknevičienė

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik ***prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak*** az e rendelet szerinti uniós támogatás ***minden egyes célkitűzésének megvalósítására***, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás ***arányos legyen*** az ***azonosított kihívásokkal*** és ***a szükségletekkel***.	(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik ***hozzájáruljanak*** az e rendelet szerinti uniós támogatás ***azon célkitűzéseihez, amelyek az érintett tagállam számára relevánsak***, , valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás ***figyelembe vegye*** az ***adott tagállam sajátos szükségleteit*** és ***kihívásait***.

Or. en

Módosítás 251
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás ***minden egyes célkitűzésének megvalósítására***, ***valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel***.	(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai ***olyan*** intézkedéseket tartalmazzanak***, amelyek összhangban vannak*** az e rendelet szerinti uniós támogatás ***célkitűzéseivel***, ***különösen az illegális bevándorlás megelőzésével és a visszaküldések hatékonyságával, az (EU) […] rendelettel (visszaküldési rendelet) összhangban***.

Or. en

Módosítás 252
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik	(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik

prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás ***minden egyes célkitűzésének*** megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.	prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás ***célkitűzéseinek megvalósítására***, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel. ***A Bizottság a tagállamokra bízza e kihívások és szükségletek meghatározását.***

Or. fr

Módosítás 253
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.	(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás minden egyes célkitűzésének megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel***, az egyes tagállamok belátása szerint***.

Or. fi

Módosítás 254
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás ***minden egyes célkitűzésének***	(3) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti és regionális partnerségi terveik prioritásai intézkedéseket tartalmazzanak az e rendelet szerinti uniós támogatás ***releváns célkitűzéseinek*** megvalósítására,

megvalósítására, valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.	valamint hogy a célkitűzések közötti forráselosztás arányos legyen az azonosított kihívásokkal és a szükségletekkel.

Or. sk

Indokolás

A tagállamok migrációs helyzete és szükségletei jelentősen eltérnek egymástól. Az alap valamennyi célkitűzésének lefedésére vonatkozó kötelezettség – függetlenül azok gyakorlati jelentőségétől – az alapok kevésbé hatékony felhasználásához vezethet. A támogatásnak az adott tagállam tényleges szükségleteiből eredő prioritásokra kell összpontosítania.

Módosítás 255
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus útján elfogadja az (1) bekezdésben meghatározott célkitűzésekre vonatkozó kimeneti, eredmény- és hatásmutatók közös keretét. A tagállamok e mutatók alapján évente jelentést tesznek.

Or. en

Módosítás 256
Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. cikk
	A menekültügy, a migráció és az integráció uniós támogatásának egyedi célkitűzései

(1) A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett célkitűzés keretei között az uniós támogatás hozzájárul a közös európai menekültügyi rendszer valamennyi vonatkozásának megerősítéséhez és fejlesztéséhez, többek között a következők támogatása révén:

a) tárgyi támogatás nyújtása, ideértve a határon történő segítségnyújtást;

b) a menekültügyi eljárásnak a menekültügyi vívmányokkal összhangban történő lefolytatása, beleértve támogató szolgáltatások, például fordítás és tolmácsolás biztosítását, a jogi segítségnyújtást, a családfelkutatást és az érintett személy jogállásával összhangban lévő egyéb szolgáltatások nyújtását;

c) a különleges eljárási vagy befogadási igényekkel rendelkező kérelmezők azonosítása, beleértve az emberkereskedelem áldozatainak korai azonosítását és a speciális szolgáltatások nyújtását;

d) befogadási szálláshelyek, például a kisgyermekes családok igényeinek megfelelő kis léptékű infrastruktúrák kialakítása vagy fejlesztése, beleértve a helyi és a regionális hatóságok által kínált létesítményeket, illetve az ilyen létesítmények több tagállam általi közös használatának lehetőségét;

e) a származási országgal kapcsolatos információk gyűjtésével, elemzésével és az illetékes hatóságaik közötti megosztásával kapcsolatos tagállami kapacitások fejlesztése;

f) az uniós áttelepítési programokhoz vagy a nemzeti áttelepítési programokhoz és humanitárius befogadási rendszerekhez kapcsolódó intézkedések, beleértve a végrehajtásukra szolgáló eljárások lefolytatását;

g) harmadik országok menekültügyi, integrációs és védelmi kapacitásainak javítása, beleértve a kiskorúak befogadására, védelmére és integrációjára

szolgáló rendszerek fejlesztését és javítását;

h) az őrizet hatékony alternatíváinak kialakítása, fejlesztése és javítása, különösen a kísérő nélküli kiskorúak és a családok tekintetében, adott esetben beleértve a nemzeti gyermekvédelmi rendszerekbe beépített, nem intézményesített gondozást.

(2) A 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett célkitűzés keretei között az uniós támogatás hozzájárul egy közös visszaküldési rendszer kidolgozásához és az illegális migráció elleni küzdelemhez, többek között a következők támogatása révén:

a) az illegális bevándorlás kockázataival és a kiutasítási határozatoknak való megfelelésre vonatkozó kötelezettségekkel kapcsolatos tudatosság növelését célzó intézkedések;

b) befogadásra vagy őrizetre szolgáló nyitott infrastruktúra kialakítása vagy fejlesztése, beleértve az ilyen létesítmények több tagállam általi közös használatának lehetőségét;

c) az őrizet hatékony alternatíváinak bevezetése, fejlesztése és javítása, különösen a kísérő nélküli kiskorúakkal és a családokkal kapcsolatban;

d) az illegális migráció ösztönzői elleni küzdelem, beleértve az irreguláris migránsok foglalkoztatását, valamint a munkáltatóknak és az irreguláris migránsoknak a 2009/52/EK irányelv szerinti jogaikról és kötelezettségeikről való tájékoztatását célzó figyelemfelkeltő kampányok;

e) az Unióban való tartózkodásra nem jogosult harmadik országbeli állampolgárok visszaküldésének, visszafogadásának és fenntartható visszailleszkedésének megkönnyítése érdekében egyedi megállapodások vagy egyezmények harmadik országokkal való megkötése, beleértve az (EU) XXX/XXX

rendelet [visszaküldési rendelet] 17. cikkében említett megállapodásokat vagy egyezményeket is;

f) a tagállamok közötti és a harmadik országokkal folytatott hatékony segítségnyújtás, együttműködés és információmegosztás fokozása; különösen együttműködés harmadik országokkal az irreguláris migráció elleni küzdelem, valamint az eredményes visszaküldés, visszafogadás és visszailleszkedés tekintetében;

g) a visszaküldések előkészítése, többek között kiutasítási határozatok és kitoloncolást elrendelő határozatok kibocsátásához, harmadik országbeli állampolgárok azonosításához, úti okmányok kiállításához és családfelkutatáshoz vezető intézkedések, valamint a tranzitországok és azon országok meghatározása, amelyekhez a visszaküldendő személy kötődik;

h) együttműködés a harmadik országok konzuli hatóságaival és bevándorlási vagy egyéb érintett hatóságaival és szolgálataival a harmadik országbeli állampolgárok azonosítása, az úti okmányok beszerzése, a visszaküldések megkönnyítése és a visszafogadás biztosítása céljából, többek között harmadik országok összekötő tisztviselőinek kiküldése révén;

i) a visszatéréshez nyújtott támogatás, valamint a támogatott önkéntes visszatérési programokra vonatkozó információk, többek között a kiskorúaknak a visszatérési eljárás során nyújtott speciális útmutatás révén;

j) a kitoloncolást célzó műveletek a kapcsolódó intézkedésekkel együtt, az uniós jogban meghatározott normáknak megfelelően;

k) harmadik országokban található, az érkezéskor átmeneti szállást és befogadást biztosító létesítmények és támogató szolgáltatások, valamint adott esetben

gyors átállás más típusú szállásokra;

l) harmadik országokban végzett, a harmadik országok, valamint az Unió és tagállamai között a visszaküldés és visszafogadás tekintetében folytatott együttműködés hatékonyabbá tételéhez hozzájáruló, valamint a származási ország társadalmába való visszailleszkedést elősegítő segítségnyújtás és intézkedések.

(3) A 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett célkitűzés keretei között az uniós támogatás hozzájárul a jogszerű és rendezett migráció megerősítéséhez és fejlesztéséhez, valamint a harmadik országbeli állampolgárok hatékony integrációjához, többek között a következők támogatása révén:

a) tájékoztató csomagok és kampányok, amelyek felhívják a figyelmet az Unióba irányuló jogszerű migrációs csatornákra, többek között a jogszerű migrációra vonatkozó uniós vívmányokra, az Unióba való jogszerű beutazás és tartózkodás feltételeire, valamint az e feltételeknek – többek között a kiutasítási határozatoknak – való meg nem felelés következményeire;

b) az EU-ba jogszerűen beutazó vagy jogszerűen ott tartózkodó, jogaikat gyakorolni kívánó harmadik országbeli állampolgároknak való segítségnyújtás, különösen a mobilitás tekintetében, a legális migrációra vonatkozó uniós eszközök keretében;

c) a tanácsadásra, oktatásra, nyelvi és egyéb képzésre összpontosító integrációs intézkedések és programok, például a befogadó társadalom törvényeinek, értékeinek és kötelezettségeinek tiszteletben tartását előmozdító állampolgári ismeretek oktatása, valamint szakmai tanácsadás;

d) a harmadik országbeli állampolgárok köz- és magánszolgáltatásokhoz való hozzáférése és azok harmadik országbeli állampolgárok számára történő nyújtása terén az egyenlőséget előmozdító

intézkedések, ideértve az oktatáshoz, az egészségügyi ellátáshoz és a pszichoszociális támogatáshoz való hozzáférést és az ilyen szolgáltatásoknak a célcsoport igényeihez való hozzáigazítását is;

e) a harmadik országbeli állampolgárok szolgáltatásokhoz való hozzáférése és az ilyen szolgáltatások harmadik országbeli állampolgárok számára történő nyújtása terén az egyenlőséget előmozdító intézkedések, biztosítva ugyanakkor, hogy az ilyen intézkedések ne eredményezzenek az uniós polgárokkal szembeni kedvezőtlenebb bánásmódot;

f) a harmadik országbeli állampolgárok fogadó társadalomba való bevezetését és a fogadó társadalomban való aktív részvételét lehetővé tevő és támogató intézkedések, többek között a polgári szerepvállalásnak, valamint a befogadó tagállam értékei, jogszabályai és szokásai tiszteletben tartásának előmozdítása révén;

g) a harmadik országok állampolgárai, a fogadó társadalom és a hatóságok közötti találkozás és párbeszéd előmozdítása, többek között a harmadik országbeli állampolgárokkal folytatott konzultáció, valamint a kultúrák és vallások közötti párbeszéd révén;

h) a helyi hatóságok és más érdekelt felek által nyújtott integrációs szolgáltatások kapacitásának kiépítése, figyelembe véve a befogadó közösségek szükségleteit és kapacitásait, valamint a harmadik országbeli állampolgárok hatékony integrációjának előmozdítása.

(4) A 3. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett célkitűzésen belül az uniós támogatás hozzájárul a szolidaritás és a felelősség igazságos elosztásának biztosításához, hozzájárulva a migráció és a menekültügy kezelésének belső és külső összetevőire vonatkozó átfogó megközelítéshez, többek között a

következők támogatása révén:

a) a nemzetközi védelmet kérelmező vagy abban részesülő személyek egyik tagállamból a másikba történő átadásának végrehajtása;

b) kirendelt személyzet vagy pénzügyi támogatás formájában nyújtott operatív támogatás valamely tagállam részéről egy másik, a migrációs kihívások által érintett tagállam számára, beleértve az EUAA által nyújtott támogatást;

c) nemzeti áttelepítési programok és humanitárius befogadási rendszerek végrehajtása;

d) innovatív technológiai megoldások alkalmazása, beleértve a mesterséges intelligencián alapuló eszközöket és a fejlett adatelemzést;

e) valamely tagállam részéről egy másik, a migrációs kihívások által érintett tagállam számára a befogadó infrastruktúra kiépítésével vagy javításával kapcsolatban nyújtott támogatás;

f) a migrációkezelés átfogó és integrált megközelítésének támogatása a harmadik országokkal és az érintett érdekelt felekkel a határigazgatás, a menekültügy, a jogszerű migráció, a visszaküldés és a visszafogadás, valamint a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelem terén folytatott együttműködés megerősítése révén.

(5) Az uniós támogatás működési támogatást is fedezhet, beleértve a támogatható személyzeti költségeket, a kommunikációs tevékenységeket, a technikai segítségnyújtást és a 3. cikkben meghatározott célkitűzések végrehajtásához szükséges egyéb előkészítő, igazgatási, monitoring-, ellenőrzési és értékelési tevékenységeket, beleértve a műveleti készenlét fenntartásához szükséges költségeket is.

(6) A fellépések és intézkedések e cikkben

említett kategóriái nem kimerítő jellegűek, és nem érintik az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben és az (EU) xxxx/xxx rendeletben (teljesítménymérési rendelet) meghatározott támogathatósági szabályokat, végrehajtási módokat, eredményességmérési keretet és programozási intézkedéseket.

Or. en

Módosítás 257
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. cikk
	Ellenőrzés és értékelés
	(1) Az uniós támogatást a vonatkozó uniós vívmányokkal összhangban, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek teljes körű tiszteletben tartásával kell végrehajtani, amelyeknek részes felei.
	(2) A Bizottság nyomon követi és értékeli az e rendelet alapján támogatott intézkedéseket az Európai Unió Alapjogi Chartájának, a vonatkozó uniós vívmányoknak, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek való megfelelése tekintetében, amelyeknek részes felei. E célból a Bizottság felhasználja az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek szakértelmét, és figyelembe veszi az érintett nemzetközi szervezetek és civil

társadalmi szervezetek jelentéseit.

(3) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy az érintett uniós szervek, hivatalok és ügynökségek, valamint az érintett nemzetközi szervezetek és civil társadalmi szervezetek szakértelmét és technikai ismereteit figyelembe vegyék a tagállamok migrációval és menekültüggyel kapcsolatos nemzeti és regionális partnerségi terveinek kidolgozása, végrehajtása, nyomon követése és értékelése során.

Or. en

Módosítás 258
Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
3 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3b. cikk
	Harmadik országokban és azokkal kapcsolatban végzett tevékenységekhez nyújtott uniós támogatás
	Uniós támogatás nyújtható harmadik országokban és azokkal kapcsolatban végrehajtott intézkedésekhez, feltéve, hogy ezek az intézkedések hozzájárulnak az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez, kiegészítve az (EU) [Globális Európa Alap] rendelet által támogatott, harmadik országokban végrehajtott intézkedéseket. Ezeknek a tevékenységeknek az Unió belső szakpolitikáinak érdekeit kell szolgálniuk, és összhangban kell lenniük az Unión belül végzett tevékenységekkel.

Or. en

Módosítás 259
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***11 975 428 500 EUR***. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell végrehajtani.	(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***13 310 000 000*** EUR. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell végrehajtani.

Or. en

Módosítás 260
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***11 975 428 500 EUR***. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell	(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***13 310 000 000*** EUR. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell

végrehajtani.

végrehajtani.

Or. en

Módosítás 261
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***11 975 428 500 EUR***. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell végrehajtani.	(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***15 000 000 000 EUR***. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell végrehajtani.

Or. en

Indokolás

A 2028–2034-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretben a védelem és biztonság finanszírozása a tervek szerint ötszörösére nő (130,7 milliárd EUR), a külső tevékenység finanszírozása 75%-kal (200 milliárd EUR) nő, míg a kohéziós finanszírozás csökken. Tekintettel a migrációs és menekültügyi paktum végrehajtásának növekvő költségeire és az ESZA+ integrációs forrásainak csökkenésére, a menekültügy, a migráció és az integráció uniós támogatásának a 2028–2034-es időszakra történő létrehozásáról szóló rendelet keretösszegét ennek megfelelően növelni kell. A bel- és igazságügyi költségvetésen belül a határigazgatás finanszírozása megkétszereződik vagy megháromszorozódik, míg a menekültügyi, migrációs és integrációs finanszírozás kevesebb mint 10%-kal nő. A végrehajtás és a védelem közötti ezen egyensúlyhiányt korrigálni kell.

Módosítás 262
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***11 975 428 500 EUR***. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell végrehajtani.	(1) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek a 2028 és 2034 közötti időszakban történő végrehajtására szánt indikatív pénzügyi keretösszeg folyó árakon ***7 975 428 500 EUR***. Az említett összeget az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben a nemzeti és regionális partnerségi tervekre vonatkozóan meghatározott horizontális szabályokkal összhangban kell végrehajtani.

Or. fi

Módosítás 263
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el a tagállamonkénti ***összegnek*** az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet I. mellékletének B. szakaszában rögzített allokációs módszer ***alkalmazásával történő meghatározása érdekében***.	(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el a tagállamonkénti ***összeg megállapítása céljából, figyelembe véve, hogy uniós frontországról van-e szó, és hogy lakosságához vagy a probléma helye szerinti régió lakosságához képest aránytalanul nagy teher hárul-e rá, míg a második szakasz*** az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet I. mellékletének B. szakaszában rögzített allokációs módszer ***végrehajtását foglalja magában***.

Or. el

Módosítás 264
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el a tagállamonkénti összegnek az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet I. mellékletének B. szakaszában rögzített allokációs módszer alkalmazásával történő meghatározása érdekében.	(2) A Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el a tagállamonkénti összegnek az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet I. mellékletének B. szakaszában rögzített allokációs módszer alkalmazásával történő meghatározása érdekében***, a tényleges migrációs nyomásra, a menekültügyi rendszerre nehezedő teherre, a visszaküldési politikára és a tagállamok sajátos körülményeire vonatkozó objektív mutatók figyelembevételével***.**

Or. sk

Módosítás 265
Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ezen túlmenően az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekre vonatkozó, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet IV. címe szerinti Uniós Támogatási Eszköz révén végrehajtott költségvetési előirányzatokat az EUMSZ	(3) Ezen túlmenően az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekre vonatkozó, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet IV. címe szerinti Uniós Támogatási Eszköz révén végrehajtott költségvetési előirányzatokat az EUMSZ

314. cikkében előírt költségvetési eljárás keretében kell megállapítani.	314. cikkében előírt költségvetési eljárás keretében kell megállapítani. ***Biztosítani kell, hogy az eszköz az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap 2028–2034 közötti időszakra történő létrehozásáról szóló rendelet I. mellékletében meghatározott elosztási kulccsal összhangban hozzájáruljon a belügyi szakpolitikai célkitűzésekhez.***

Or. en

Módosítás 266
Loucas Fourlas, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze, Henrik Dahl, Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A (3) bekezdésben említett költségvetési előirányzatoknak az Uniós Támogatási Eszközön keresztül történő végrehajtása során a Bizottság az Uniós Támogatási Eszköz keretében nyújtott uniós támogatás prioritásainak meghatározásakor figyelembe veszi a 3. cikkben meghatározott célkitűzéseket érintő, az uniós szintű monitoringmechanizmusok és eszközök – többek között a schengeni értékelések, a Frontex sebezhetőségi értékelése, valamint a megbízatásuk keretein belül az illetékes uniós szervek, hivatalok és ügynökségek vonatkozó elemzései – alapján azonosított sürgető szükségleteket és kiemelt kihívásokat.

Or. en

Módosítás 267

Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A Bizottság biztosítja, hogy a 3. cikk (1) bekezdésében meghatározott célkitűzések közötti forráselosztás méltányos és átlátható legyen. A Bizottság beszámol az uniós eszköz felhasználásáról és annak az e cikk (3) bekezdésében említett elemek közötti elosztásáról, beleértve az uniós intézkedések keretében harmadik országokban vagy harmadik országokkal kapcsolatban végrehajtott intézkedésekhez nyújtott támogatást is.

Or. en

Módosítás 268
Jan-Christoph Oetjen, Fabienne Keller, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Nikola Minchev, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) Az egyes tagállamok az e cikkben foglalt rendelkezések teljesítését az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap 2028–2034 közötti időszakra történő létrehozásáról szóló rendelet 54. cikkében meghatározott megfelelő monitoringbizottságuk révén követik nyomon.

Or. en

Módosítás 269

Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó intézkedések esetében, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az említett intézkedések megfelelnek az e rendeletben, valamint az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott követelményeknek, és amennyiben az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet 23. cikkében foglalt eljárásnak megfelelően javaslatot tesz az érintett tagállam nemzeti és regionális partnerségi tervének jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra, a Bizottság előterjeszti az említett intézkedések jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra irányuló javaslatot.	(4) Az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó intézkedések esetében, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az említett intézkedések megfelelnek az e rendeletben, valamint az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendeletben meghatározott követelményeknek, és amennyiben az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet 23. cikkében foglalt eljárásnak megfelelően javaslatot tesz az érintett tagállam nemzeti és regionális partnerségi tervének jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra, a Bizottság előterjeszti az említett intézkedések jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra irányuló javaslatot, ***figyelembe véve a 3. cikkben meghatározott célkitűzésekkel és az érintett tagállam azonosított szükségleteivel való összhangjukat***.

Or. sk

Módosítás 270
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó	(4) Az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó

intézkedések esetében, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az említett intézkedések megfelelnek az e rendeletben, valamint az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben meghatározott követelményeknek, és amennyiben az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 23. cikkében foglalt eljárásnak megfelelően ***javaslatot tesz*** az érintett tagállam nemzeti és regionális partnerségi tervének jóváhagyásáról szóló ***tanácsi végrehajtási határozatra***, a Bizottság ***előterjeszti*** az említett intézkedések jóváhagyásáról szóló ***tanácsi végrehajtási határozatra irányuló javaslatot***.	intézkedések esetében, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az említett intézkedések megfelelnek az e rendeletben, valamint az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletben meghatározott követelményeknek, és amennyiben az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 23. cikkében foglalt eljárásnak megfelelően az érintett tagállam nemzeti és regionális partnerségi tervének jóváhagyásáról szóló ***felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el***, a Bizottság ***elfogadja*** az említett intézkedések jóváhagyásáról szóló ***felhatalmazáson alapuló jogi aktust***.

Or. en

Módosítás 271
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az e rendelet szerinti intézkedések értékelésekor a Bizottság előnyben részesíti azokat a fellépéseket, amelyek bizonyíthatóan hozzájárulnak az illegális bevándorlás csökkentéséhez és a tényleges visszaküldések számának növeléséhez.

Or. en

Módosítás 272
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4b) Az uniós támogatás nem finanszírozhat olyan intézkedéseket, amelyek közvetlenül vagy közvetve elősegítik az illegális bevándorlást, vagy aláássák a kiutasítási határozatok hatékony végrehajtását.

Or. en

Módosítás 273
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó ***intézkedésekre vonatkozó tanácsi végrehajtási határozatra irányuló javaslat előterjesztésekor*** a Bizottság a 3. cikkben meghatározott célkitűzések tekintetében ***a javaslatában*** meghatározza az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 23. cikkének (4) bekezdésében említett elemeket.	(5) Az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó ***intézkedések jóváhagyására vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban*** a Bizottság a 3. cikkben meghatározott célkitűzések tekintetében meghatározza az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 23. cikkének (4) bekezdésében említett elemeket.

Or. en

Módosítás 274
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A ***Tanács*** a ***(4) bekezdésben említett végrehajtási határozatot*** főszabály szerint ***a bizottsági javaslat elfogadásától számított négy héten belül és*** az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 23. cikkének (1) bekezdésében említett ***végrehajtási határozatokkal*** együtt fogadja el.	(6) A ***Bizottság*** a ***felhatalmazáson alapuló jogi aktust*** főszabály szerint az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 23. cikkének (1) bekezdésében említett ***felhatalmazáson alapuló jogi aktussal*** együtt fogadja el.

Or. en

Módosítás 275
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletnek a tervek módosításáról szóló 24. cikke alkalmazandó, feltéve, hogy a Bizottság javaslata és a 23. cikk (4) bekezdésében felsorolt elemek módosításait jóváhagyó ***tanácsi végrehajtási határozat*** csak az e rendelet 3. cikkében említett célkitűzésekre terjed ki.	(7) Az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendeletnek a tervek módosításáról szóló 24. cikke alkalmazandó, feltéve, hogy a Bizottság javaslata és a 23. cikk (4) bekezdésében felsorolt elemek módosításait jóváhagyó ***felhatalmazáson alapuló jogi aktus*** csak az e rendelet 3. cikkében említett célkitűzésekre terjed ki.

Or. en

Módosítás 276
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. cikk
	A támogatás hatóköre és a minimális kiadási célok
	(1) E rendelet keretében támogatást kell nyújtani a mellékletben felsorolt azon intézkedésekhez, amelyek hozzájárulnak a 3. cikkben meghatározott egyedi célkitűzések eléréséhez.
	(2) A nemzeti és regionális partnerségi tervek keretében az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó intézkedések vagy tevékenységek esetében a tagállamok a nemzeti finanszírozás legalább 30%-át a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott célkitűzésre, legalább 30%-át pedig együttesen a 3. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában meghatározott célkitűzésekre fordítják.
	(3) Az e rendelet szerinti támogatást elsősorban az Unióban végrehajtott intézkedésekhez vagy fellépésekhez kell biztosítani. A 3. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a jogszerű migrációval, az áttelepítéssel, a védelmi kapacitás növelésével és a harmadik országokba való visszailleszkedéssel kapcsolatos konkrét célkitűzések elérése érdekében – meghatározott korlátok között és az e cikk (4) bekezdésében meghatározott biztosítékokra is figyelemmel – támogatás nyújtható a harmadik országokban végrehajtott intézkedésekhez vagy fellépésekhez is.
	(4) A harmadik országokban végrehajtott intézkedések vagy fellépések e rendelet alapján csak akkor támogathatók, ha megfelelnek az Európai Unió Alapjogi Chartájának, valamint az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeinek, amelyeknek részes felei. Az ilyen intézkedésekre vagy fellépésekre a következők vonatkoznak:

a) érvényesíthető biztosítékok, valamint rendszeres és független nyomonkövetési mechanizmusok, külön hangsúlyt helyezve az alapvető jogokra;

b) az uniós finanszírozás nyomonkövethetőségének és a tényleges elszámoltathatóságnak a biztosításához elegendő átláthatósági és jelentéstételi követelmények; és

c) olyan rendelkezések, amelyek lehetővé teszik az uniós támogatás azonnali felfüggesztését vagy megszüntetését, amennyiben megállapítást nyer, hogy megsértették az Európai Unió Alapjogi Chartáját vagy az Unió és a tagállamok azon nemzetközi jogi eszközökből eredő nemzetközi kötelezettségeit, amelyeknek részes felei, beleértve a visszaküldés tilalmának elvét és a jogállamiságot is.

(5) Az éves költségvetési eljárás keretében az Uniós Támogatási Eszközből származó, a 3. cikkben meghatározott célkitűzésekre elkülönítendő finanszírozás legalább 30%-át az említett cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyedi célkitűzésre kell fordítani.

(6) Az éves költségvetési eljárás keretében az Uniós Támogatási Eszközből származó, a 3. cikkben meghatározott célkitűzésekre elkülönítendő finanszírozás legalább 30%-át az említett cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett egyedi célkitűzésekre kell fordítani.

(7) Amennyiben a finanszírozás belügyi eszközökhöz kapcsolódik, az Uniós Támogatási Eszköz különösen a 3. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában meghatározott célkitűzéssel foglalkozó olyan intézkedéseket vagy tevékenységeket támogat, amelyeket nemzeti, regionális és helyi hatóságok vagy civil társadalmi szervezetek hajtanak végre. E tekintetben az éves költségvetési eljárás keretében az Uniós Támogatási Eszközből a belügyi eszközökre elkülönített források legalább 5%-át az integrációs intézkedések helyi és regionális hatóságok általi végrehajtására

kell fordítani.

Or. en

Módosítás 277
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. cikk
	A támogatás hatóköre és a minimális kiadási célok
	(1) Támogatást kell nyújtani a mellékletben felsorolt azon intézkedésekhez, amelyek hozzájárulnak a 3. cikkben meghatározott egyedi célkitűzések eléréséhez.
	(2) Az éves költségvetési eljárás keretében az Uniós Támogatási Eszközből származó finanszírozás legalább 30%-át a közös európai menekültügyi rendszer fejlesztésére kell fordítani, a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett egyedi célkitűzésben meghatározottak szerint.
	(3) Az éves költségvetési eljárás keretében az Uniós Támogatási Eszközből származó finanszírozás legalább 30%-át jogszerű beutazási lehetőségek létrehozására és a migránsok hosszú távú integrációjának előmozdítására kell fordítani, a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett egyedi célkitűzésben meghatározottak szerint.
	(4) Amennyiben a finanszírozás belügyi eszközökhöz kapcsolódik, az Uniós Támogatási Eszköz különösen a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott célkitűzéssel foglalkozó olyan intézkedéseket vagy tevékenységeket támogat, amelyeket nemzeti, regionális és helyi hatóságok vagy civil társadalmi szervezetek hajtanak végre. E tekintetben az éves költségvetési eljárás keretében az

Uniós Támogatási Eszközből a belügyi eszközökre elkülönített források legalább 10%-át az integrációs intézkedések helyi és regionális hatóságok általi végrehajtására kell fordítani, további legalább 10%-át pedig a civil társadalmi szervezetek, köztük a menekültek és migránsok vezetésével működő szervezetek által végrehajtott intézkedésekre kell fordítani.

(5) A nemzeti és regionális partnerségi tervek keretében az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzésekhez kapcsolódó intézkedések vagy tevékenységek esetében a tagállamok a nemzeti finanszírozás legalább 30%-át a 3. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott célkitűzésre, illetve legalább 30%-át a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott célkitűzésre fordítják.

Or. en

Módosítás 278
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. cikk
	A civil társadalmi szervezeteknek és nem kormányzati szervezeteknek nyújtott támogatás
	(1) Amennyiben a 3. cikkben meghatározott célkitűzésekhez hozzájáruló tevékenységeket nem kormányzati szervezetek hajtják végre, a tagállamok biztosítják, hogy az ilyen tevékenységekre elkülönített uniós támogatás legalább 95%-át a tevékenység közvetlen végrehajtására használják fel, nem pedig a szervezet igazgatási kiadásaira, beleértve a fizetéseket is.

(2) Az uniós támogatásra való jogosultság érdekében a nem kormányzati szervezetek nem járulhatnak hozzá az illegális bevándorlási áramlásokhoz, illetve nem könnyíthetik meg azokat, és el kell kötelezniük magukat a migránscsempészés és az emberkereskedelem elleni küzdelem mellett.

(3) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy a nem kormányzati szervezeteknek juttatott összegekre vonatkozó valamennyi információ teljes mértékben átlátható legyen, és azokat indokolatlan késedelem nélkül közzé tegyék a végrehajtó nemzeti hatóság megfelelő honlapján és a Bizottság honlapján. Ennek a tájékoztatásnak tartalmaznia kell legalább az egyes tevékenységekre nyújtott uniós támogatás összegét, megfelelő indokolással együtt.

Or. en

Módosítás 279
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4b. cikk
	Társfinanszírozási arányok
	(1) Az e rendelet alapján finanszírozott intézkedések esetében az uniós költségvetésből származó rendes hozzájárulás az összes elszámolható kiadás 80%-a.
	(2) Az uniós költségvetésből származó hozzájárulás a melléklet 3. pontjában felsorolt – a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott célkitűzést szolgáló – konkrét tevékenységek keretében végrehajtott projektek esetében

az összes elszámolható kiadás 90%-ára növelhető.

(3) Az uniós költségvetésből származó hozzájárulás legalább 90%-át a helyi és regionális hatóságok és a civil társadalmi szervezetek – köztük a menekültügyi szervezetek és a migránsok által irányított szervezetek – által végrehajtott integrációs intézkedésekre, valamint a kiszolgáltatott személyeket, a kiskorúakat és a különleges befogadási vagy eljárási igényekkel rendelkező, nemzetközi védelmet kérelmezőket célzó intézkedésekre kell fordítani.

(4) A 3. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában meghatározott célkitűzés megvalósítását célzó, az Uniós Támogatási Eszközből finanszírozott, nemzeti, regionális és helyi hatóságok vagy civil társadalmi szervezetek által végrehajtott tevékenységek esetében az uniós költségvetésből származó hozzájárulás az összes elszámolható kiadás 100%-ára növelhető.

Or. en

Módosítás 280
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
4 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4b. cikk
	Partnerségi elv
	Az ezen eszköz keretében nyújtott uniós támogatás alkalmazásában, az (EU) […] rendelet 6. cikkének (5) bekezdésével összhangban a partnerségek magukban foglalják a regionális, helyi, városi és egyéb hatóságokat vagy az ilyen hatóságokat képviselő szövetségeket, a civil társadalmi szervezeteket, például a

menekültügyi szervezeteket és a migránsok által irányított szervezeteket, valamint a nemzeti emberi jogi intézményeket és esélyegyenlőségi szerveket, valamint adott esetben a nemzetközi szervezeteket, valamint a gazdasági és szociális partnereket, például a szakszervezeteket.

A nemzeti és regionális partnerségi terv benyújtásakor a tagállamok részletesen ismertetik partnerségeik összetételét és a partnerségi megállapodások leírását. Ezeket az adatokat kérésre nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A tagállamok biztosítják e partnerek folyamatos bevonását és érdemi részvételét a terv kialakítása, végrehajtása, nyomon követése és értékelése során.

Or. en

Módosítás 281
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4c. cikk
	Partnerségi elv
	(1) Az ezen eszköz keretében nyújtott uniós támogatás alkalmazásában, az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 6. cikkének (5) bekezdésével összhangban a partnerségek magukban foglalják a regionális, helyi, városi és egyéb hatóságokat vagy az ilyen hatóságokat képviselő szövetségeket, a civil társadalmi szervezeteket és nem kormányzati szervezeteket, például a menekültügyi szervezeteket és a migránsok által irányított szervezeteket,

valamint a nemzeti emberi jogi intézményeket és egyenlőség előmozdításával foglalkozó szerveket, a releváns nemzetközi szervezeteket és a gazdasági és szociális partnereket.

(2) A tagállamok – a nemzeti és regionális partnerségi tervük említett rendelet 21. cikkével összhangban történő benyújtásakor – ezen eszköz alkalmazásában részletesen beszámolnak partnerségeik összetételéről, valamint ismertetik a partnerségi megállapodásokat. E részleteket nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

Or. en

Módosítás 282
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
4 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4c. cikk
	Társfinanszírozási arányok
	(1) Az e rendelet alapján finanszírozott intézkedések esetében az uniós költségvetésből származó rendes hozzájárulás az összes elszámolható kiadás 80%-a.
	(2) Az uniós költségvetésből származó hozzájárulás a melléklet 3. pontjában felsorolt – a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott célkitűzést szolgáló – intézkedések esetében az összes elszámolható kiadás 90 %-ára növelhető.
	(3) A civil társadalmi szervezetek vagy helyi hatóságok által végrehajtott tevékenységek esetében az uniós költségvetésből származó hozzájárulás a 4a. cikk (4) bekezdésével összhangban az összes elszámolható kiadás 100%-ára

növelhető.

Or. en

Módosítás 283
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
4 d cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4d. cikk
	Nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetés tilalma
	(1) A tagállamok és a Bizottság az e rendelet keretében támogatott projektek, programok, tevékenységek és intézkedések előkészítése, végrehajtása, monitoringja, értékelése és az azokról való jelentéstétel során biztosítják a nemi dimenzió integrálását, valamint a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítésének a figyelembevételét és előmozdítását.
	(2) A tagállamok és a Bizottság megfelelő lépéseket tesznek annak érdekében, hogy az e rendelet keretében támogatott projektek, programok, tevékenységek és intézkedések előkészítése, végrehajtása, monitoringja, értékelése és az azokról való jelentéstétel során kizárják a megkülönböztetésnek az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: a Charta) 21. cikke által tiltott minden formáját.

Or. en

Módosítás 284
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. sk

Indokolás

A cikk a harmadik országokból származó személyek áttelepítéséhez és humanitárius befogadásához kapcsolódó pénzügyi ösztönzők egyedi rendszerét vezeti be. Ez a mechanizmus túlmutat a migráció és a menekültügy kezelésének támogatásán, és pénzügyi ösztönzőt teremt az áttelepítési programok bővítésére. Az áttelepítés és a humanitárius befogadás hatályára vonatkozó döntésnek elsősorban a tagállamok hatáskörébe kell tartoznia, és azt nem szabad az uniós költségvetésből származó külön pénzügyi bónuszokkal támogatni.

Módosítás 285
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. fi

Módosítás 286
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok – az e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti allokációjuk mellett – 10 000 EUR összeget kapnak az (EU) 2024/1350 rendelettel létrehozott uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret alapján áttelepítés útján befogadott minden egyes személy után.	(1) A tagállamok – az e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti allokációjuk mellett – 10 000 EUR összeget kapnak az (EU) 2024/1350 rendelettel létrehozott uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret alapján ***a vissza a származási országukba való*** áttelepítés útján befogadott minden egyes személy után.

Or. el

Módosítás 287
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok – az e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti allokációjuk mellett – 6 000 EUR összeget kapnak az (EU) 2024/1350 rendelettel létrehozott uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret alapján humanitárius befogadás útján befogadott vagy nemzeti áttelepítési program keretében befogadott minden egyes személy után.	(2) A tagállamok – az e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti allokációjuk mellett – 6 000 EUR összeget kapnak az (EU) 2024/1350 rendelettel létrehozott uniós áttelepítési és humanitárius befogadási keret alapján humanitárius befogadás útján befogadott vagy nemzeti áttelepítési program keretében befogadott minden egyes személy után. ***A tagállamok megtehetik, hogy nem fogadnak be a lakosságuk 3%-át meghaladó számú személyt. E határérték túllépése esetén az összes fennmaradó kérelmet automatikusan elutasítják.***

Or. el

Módosítás 288
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kísérő nélküli kiskorúak;	b) kísérő nélküli kiskorúak***, miután kötelező DNS-vizsgálaton estek át, amennyiben nem mutatják be a kiskorúságukat igazoló szükséges dokumentumokat. Amennyiben megtagadják a vizsgálatot, automatikusan felnőttnek tekintendők***;

Or. en

Módosítás 289
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) kísérő nélküli kiskorúak;	b) ***kiskorúakat nevelő családok és*** kísérő nélküli kiskorúak;

Or. en

Módosítás 290
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) erőszak vagy kínzás túlélői, beleértve a nemi alapú vagy a szexuális irányultságon alapuló erőszakot és kínzást is;

Or. en

Módosítás 291
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bb) jogi és/vagy fizikai védelemre szoruló személyek, beleértve a visszaküldés elleni védelmet is;

Or. en

Módosítás 292
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – b c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bc) orvosi ellátásra szoruló személyek, többek között abban az esetben is, ha valamely életmentő kezelés nem elérhető abban az országban, ahova lakóhelyüket erőszakkal elhagyni kényszerültek;

Or. en

Módosítás 293
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – b d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bd) fogyatékossággal élő személyek;

Or. en

Módosítás 294
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok adott esetben az (1), (2) és (3) bekezdésben említett személyek családtagjai után is jogosultak lehetnek az adott összegekre, ha az említett	(5) A tagállamok adott esetben az (1), (2) és (3) bekezdésben említett személyek családtagjai után is jogosultak lehetnek az adott összegekre, ha az említett

családtagok befogadására a család egységének biztosítása érdekében kerül sor.	családtagok befogadására a család egységének biztosítása érdekében kerül sor***, amennyiben először a nők és a gyermekek érkeznek a tagállamokba***.
	Or. el

Módosítás 295
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A tagállamok audit és kontroll céljára megőrzik az áttelepített vagy befogadott személyek megfelelő azonosításához, valamint az áttelepítésük vagy befogadásuk időpontjának meghatározásához szükséges információkat.	(7) A tagállamok audit és kontroll céljára megőrzik az áttelepített vagy befogadott személyek megfelelő azonosításához, valamint az áttelepítésük vagy befogadásuk időpontjának meghatározásához szükséges információkat***, és adataikat rögzítik az egységes elektronikus eu-LISA nyilvántartásban***.
	Or. el

Módosítás 296
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. cikk	***törölve***
A nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek átadására szolgáló források	
(1) Valamely tagállam az e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti allokációi mellett a következő kiegészítő összegben részesül:	

a) 10 000 EUR minden olyan nemzetközi védelmet kérelmező után, akiért az áthelyezés eredményeként az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállam válik felelőssé;

b) 10 000 EUR minden olyan nemzetközi védelemben részesülő személy után, akit az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban áthelyeztek az adott tagállamba.

(2) Az első albekezdés a) és b) pontjában említett összegek 12 000 EUR-ra emelkednek az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállamba áthelyezett minden egyes kísérő nélküli kiskorúnak minősülő, nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személy esetében.

(3) Az (1) bekezdésben említett átadások költségeit fedező tagállam 500 EUR összegben részesül minden egyes, egy másik tagállamba átadott, nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személy után.

(4) Az (EU) 2024/1351 rendelet 36. cikke (1) bekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett és az említett rendelet 46. cikkével összhangban végrehajtott átadások költségeit fedező tagállam 500 EUR összegben részesül minden egyes, egy másik tagállamba átadott, nemzetközi védelmet kérelmező után.

(5) Az e cikk (1)–(3) bekezdésben említett összegeket az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet 31. cikke szerint az Uniós Támogatási Eszközből a tagállam nemzeti és regionális partnerségi tervére kell allokálni, feltéve, hogy azt a személyt, akire vonatkozóan az összeget allokálják, az esetnek megfelelően vagy ténylegesen átadták az adott tagállamnak, vagy az

(EU) 2024/1351 rendelettel összhangban kérelmezőként nyilvántartásba vették a felelős tagállamban.

(6) A tagállamok audit és kontroll céljára megőrzik az átadott személyek megfelelő azonosításához, valamint az átadásuk időpontjának meghatározásához szükséges információkat.

(7) Az aktuális inflációs rátáknak, az áthelyezés terén bekövetkező releváns fejleményeknek, valamint egyéb olyan tényezőknek a figyelembevétele érdekében, amelyek optimálissá tehetik az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett összegek formájában kínált pénzügyi ösztönző alkalmazását, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy amennyiben szükségesnek tekinti, valamint a rendelkezésre álló források keretein belül kiigazítsa az említett összegeket.

Or. sk

Indokolás

A cikk a nemzetközi védelmet kérelmezők és a nemzetközi védelemben részesülő személyek tagállamok közötti áthelyezéséhez kapcsolódó pénzügyi ösztönzők rendszerét vezeti be. Ez a mechanizmus pénzügyi támogatást teremt a személyek Unión belüli áthelyezéséhez ahelyett, hogy kezelné a migrációs nyomás kiváltó okait, megerősítené a külső határok védelmét és növelné a visszaküldési politika hatékonyságát. A személyek valamely tagállam területére történő beengedésére vonatkozó döntéseknek elsősorban a tagállamok hatáskörébe kell tartozniuk.

Módosítás 297
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. pl

Módosítás 298
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek ***átadására*** szolgáló források	A nemzetközi védelmet kérelmezők vagy a nemzetközi védelemben részesülő személyek ***kitoloncolására*** szolgáló források

Or. el

Módosítás 299
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Valamely tagállam az e rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti allokációi mellett a következő kiegészítő összegben részesül:	***törölve***
a) 10 000 EUR minden olyan nemzetközi védelmet kérelmező után, akiért az áthelyezés eredményeként az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállam válik felelőssé;	
b) 10 000 EUR minden olyan nemzetközi védelemben részesülő személy után, akit az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban áthelyeztek az adott tagállamba.	

Or. pl

Módosítás 300
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) 10 000 EUR minden olyan nemzetközi védelmet kérelmező után, akiért az áthelyezés eredményeként az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállam válik felelőssé;	***törölve***

Or. pl

Módosítás 301
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***10 000 EUR*** minden olyan nemzetközi védelmet kérelmező után, akiért az áthelyezés eredményeként az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállam válik felelőssé;	a) ***500 EUR*** minden olyan nemzetközi védelmet kérelmező után, akiért az áthelyezés eredményeként az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállam válik felelőssé;

Or. fi

Módosítás 302
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) 10 000 EUR minden olyan nemzetközi védelemben részesülő személy után, akit az (EU) 2024/1351 rendelet 67.	***törölve***

és 68. cikkével összhangban áthelyeztek az adott tagállamba.

Or. pl

Módosítás 303
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***10 000 EUR*** minden olyan nemzetközi védelemben részesülő személy után, akit az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban áthelyeztek az adott tagállamba.	b) ***500 EUR*** minden olyan nemzetközi védelemben részesülő személy után, akit az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban áthelyeztek az adott tagállamba.

Or. fi

Módosítás 304
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az első albekezdés a) és b) pontjában említett összegek 12 000 EUR-ra emelkednek az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállamba áthelyezett minden egyes kísérő nélküli kiskorúnak minősülő, nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személy esetében.	***törölve***

Or. pl

Módosítás 305
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az első albekezdés a) és b) pontjában említett összegek 12 000 EUR-ra emelkednek az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállamba áthelyezett minden egyes kísérő nélküli kiskorúnak minősülő, nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személy esetében.	(2) Az első albekezdés a) és b) pontjában említett összegek 12 000 EUR-ra emelkednek az (EU) 2024/1351 rendelet 67. és 68. cikkével összhangban az adott tagállamba áthelyezett minden egyes kísérő nélküli kiskorúnak minősülő, nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személy esetében***, megjegyezve, hogy amennyiben az érintett személy nem nyújtja be a kiskorúságát igazoló szükséges dokumentumokat, először el kell végezni a kötelező DNS-tesztet. Ha ezek a személyek megtagadják a vizsgálat elvégzését, automatikusan felnőttként kezelendők.***

Or. el

Módosítás 306
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az (1) bekezdésben említett átadások költségeit fedező tagállam 500 EUR összegben részesül minden egyes, egy másik tagállamba átadott, nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személy után.	***törölve***

Or. pl

Módosítás 307
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az (1) bekezdésben említett átadások költségeit fedező tagállam 500 EUR összegben részesül minden egyes, egy másik tagállamba átadott, nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személy után.	***törölve***

Or. en

Módosítás 308
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az (EU) 2024/1351 rendelet 36. cikke (1) bekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett és az említett rendelet 46. cikkével összhangban végrehajtott átadások költségeit fedező tagállam 500 EUR összegben részesül minden egyes, egy másik tagállamba átadott, nemzetközi védelmet kérelmező után.	***törölve***

Or. pl

Módosítás 309
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az (EU) 2024/1351 rendelet	***törölve***

36. cikke (1) bekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett és az említett rendelet 46. cikkével összhangban végrehajtott átadások költségeit fedező tagállam 500 EUR összegben részesül minden egyes, egy másik tagállamba átadott, nemzetközi védelmet kérelmező után.

Or. en

Módosítás 310
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az e cikk (1)–(3) bekezdésben említett összegeket az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) [...] rendelet 31. cikke szerint az Uniós Támogatási Eszközből a tagállam nemzeti és regionális partnerségi tervére kell allokálni, feltéve, hogy azt a személyt, akire vonatkozóan az összeget allokálják, az esetnek megfelelően vagy ténylegesen átadták az adott tagállamnak, vagy az (EU) 2024/1351 rendelettel összhangban kérelmezőként nyilvántartásba vették a felelős tagállamban.	***törölve***

Or. pl

Módosítás 311
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A tagállamok audit és kontroll céljára megőrzik ***az átadott*** személyek megfelelő azonosításához***, valamint az átadásuk időpontjának meghatározásához*** szükséges információkat.	(6) A tagállamok audit és kontroll céljára megőrzik ***a*** személyek megfelelő azonosításához szükséges információkat***, és ezeket az adatokat rögzítik a közös elektronikus eu-LISA nyilvántartásban annak érdekében, hogy a tagállamok közös adatlistával rendelkezzenek***.

Or. el

Módosítás 312
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az aktuális inflációs rátáknak, az áthelyezés terén bekövetkező releváns fejleményeknek, valamint egyéb olyan tényezőknek a figyelembevétele érdekében, amelyek optimálissá tehetik az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett összegek formájában kínált pénzügyi ösztönző alkalmazását, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy amennyiben szükségesnek tekinti, valamint a rendelkezésre álló források keretein belül kiigazítsa az említett összegeket.	***törölve***

Or. pl

Módosítás 313
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az aktuális inflációs rátáknak, ***az áthelyezés*** terén bekövetkező releváns fejleményeknek, valamint egyéb olyan tényezőknek a figyelembevétele érdekében, amelyek optimálissá tehetik az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett összegek formájában kínált pénzügyi ösztönző alkalmazását, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy amennyiben szükségesnek tekinti, valamint a rendelkezésre álló források keretein belül kiigazítsa az említett összegeket.	(7) Az aktuális inflációs rátáknak, ***a kitoloncolás*** terén bekövetkező releváns fejleményeknek, valamint egyéb olyan tényezőknek a figyelembevétele érdekében, amelyek optimálissá tehetik az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett összegek formájában kínált pénzügyi ösztönző alkalmazását, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy amennyiben szükségesnek tekinti, valamint a rendelkezésre álló források keretein belül kiigazítsa az említett összegeket.

Or. el

Módosítás 314
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. cikk	***törölve***
Az uniós támogatáshoz társult harmadik országok	
(1) Az e rendelet szerinti uniós támogatás nyitva áll a (2) bekezdésben felsorolt feltételeket teljesítő harmadik országok előtt, az adott harmadik országnak az uniós támogatásban való részvételére vonatkozó egyedi megállapodásban megállapított feltételekkel összhangban.	
(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és	

mechanizmusaira vonatkozóan.

(3)

Az (1) bekezdésben említett egyedi megállapodás minimum követelményként:

a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló együttműködést a menekültügy, a migráció és a visszaküldés terén;

b) az uniós támogatás időtartama alatt a visszaküldés tilalmának, a demokráciának, a jogállamiságnak és az emberi jogok tiszteletben tartásának elvén alapul;

c) méltányos egyensúlyt biztosít az uniós támogatásban részt vevő harmadik ország hozzájárulásai és a részvételből fakadó előnyei tekintetében;

d) megállapítja az uniós támogatásban való részvétel feltételeit, beleértve az uniós támogatáshoz való pénzügyi hozzájárulások kiszámítását és az uniós támogatás igazgatási kiadásait;

e) nem ruház a harmadik országra döntéshozatali jogkört az uniós támogatás tekintetében;

f) garantálja az Uniónak a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosításához és a pénzügyi érdekeinek védelméhez való jogát;

g) előírja, hogy a harmadik ország az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 28. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban biztosítsa az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést.

Az első albekezdés d) pontjában említett hozzájárulások az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 21. cikkének (5) bekezdésével összhangban címzett bevételnek minősülnek.

Or. en

Indokolás

Az e rendelet szerinti uniós támogatást a közös menekültügyi és migrációs politikát végrehajtó tagállamok számára kell fenntartani. E belső finanszírozási eszköz harmadik országokra való kiterjesztése – még bizonyos feltételek mellett is – elmossa az e rendelet és az Unió külső finanszírozási eszközei közötti határvonalat, és azzal a veszéllyel jár, hogy legitimálja az EU és a tagállamok menekültügyi és migrációs feladatainak kiszervezését.

Módosítás 315
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. cikk	***törölve***
Az uniós támogatáshoz társult harmadik országok	
(1) Az e rendelet szerinti uniós támogatás nyitva áll a (2) bekezdésben felsorolt feltételeket teljesítő harmadik országok előtt, az adott harmadik országnak az uniós támogatásban való részvételére vonatkozó egyedi megállapodásban megállapított feltételekkel összhangban.	
(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan.	
(3)	

Az (1) bekezdésben említett egyedi megállapodás minimum követelményként:

a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló együttműködést a menekültügy, a migráció és a visszaküldés terén;

b) az uniós támogatás időtartama alatt a visszaküldés tilalmának, a demokráciának, a jogállamiságnak és az emberi jogok tiszteletben tartásának elvén alapul;

c) méltányos egyensúlyt biztosít az uniós támogatásban részt vevő harmadik ország hozzájárulásai és a részvételből fakadó előnyei tekintetében;

d) megállapítja az uniós támogatásban való részvétel feltételeit, beleértve az uniós támogatáshoz való pénzügyi hozzájárulások kiszámítását és az uniós támogatás igazgatási kiadásait;

e) nem ruház a harmadik országra döntéshozatali jogkört az uniós támogatás tekintetében;

f) garantálja az Uniónak a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosításához és a pénzügyi érdekeinek védelméhez való jogát;

g) előírja, hogy a harmadik ország az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 28. cikke (2) bekezdésének d) pontjával összhangban biztosítsa az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést.

Az első albekezdés d) pontjában említett hozzájárulások az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet 21.

cikkének (5) bekezdésével összhangban címzett bevételnek minősülnek.

Or. en

Indokolás

Ez a cikk megegyezik a jelenlegi MMIA-rendelet (2021–2027) 7. cikkével. A jelenlegi programozási időszakban azonban egyetlen ország sem használta ki ezt a rendelkezést az MMIA-hoz való társulásra.

Módosítás 316
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az e rendelet szerinti uniós támogatás nyitva áll a (2) bekezdésben felsorolt feltételeket teljesítő harmadik országok előtt, az adott harmadik országnak az uniós támogatásban való részvételére vonatkozó egyedi megállapodásban megállapított feltételekkel összhangban.	(1) Az e rendelet szerinti uniós támogatás nyitva áll a (2) bekezdésben felsorolt feltételeket teljesítő harmadik országok előtt, ***és kizárólag e rendelet célkitűzéseinek elérése céljából*** az adott harmadik országnak az uniós támogatásban való részvételére vonatkozó egyedi megállapodásban megállapított feltételekkel összhangban.

Or. en

Módosítás 317
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval ***a valamely tagállamban vagy az említett***	(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, ***az alábbiakra kiterjedő*** megállapodást ***vagy egyezményt*** kell kötnie az Unióval***, illetve egy vagy***

harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan.	***több tagállammal:***

Or. en

Módosítás 318
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan.	(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan***, amely a visszafogadás és az illegális migráció megelőzésében való együttműködés terén tett kötelezettségvállalásokat tartalmaz***.

Or. sk

Indokolás

A harmadik országok uniós támogatásban való részvételéhez a migrációkezelés terén folytatott megfelelő együttműködésnek kell társulnia, különösen a visszafogadás és az irreguláris migráció megelőzése területén. Ezek a kötelezettségvállalások megerősítik a közös migrációs politika hatékonyságát.

Módosítás 319
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan.	(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan***, és kötelezettséget kell vállalnia arra, hogy fogadja az Unió területén jogellenesen tartózkodó állampolgárait***.

Or. fi

Módosítás 320
Malik Azmani, Sophie Wilmès

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan.	(2) Ahhoz, hogy egy harmadik ország jogosult legyen társulni az (1) bekezdésben említett uniós támogatáshoz, megállapodást kell kötnie az Unióval a valamely tagállamban vagy az említett harmadik országban nyilvántartásba vett, nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam megállapításának kritériumaira és mechanizmusaira vonatkozóan. ***A támogatást a harmadik ország együttműködésének mértékétől kell függővé tenni.***

Or. en

Módosítás 321
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	a) a valamely tagállamban vagy az adott harmadik országban nyilvántartásba vett nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok; és/vagy

Or. en

Módosítás 322
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	b) visszaküldési központok vagy más kapcsolódó létesítmények létrehozása és működtetése a valamely tagállam által kiadott kiutasítási határozat hatálya alá tartozó személyek számára, beleértve az átadás, a tartózkodás és a továbbküldés feltételeit is.

Or. en

Módosítás 323
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (1) bekezdésben említett egyedi megállapodás minimum követelményeként:	***A (2)*** bekezdésben említett ***bármely*** egyedi megállapodás ***vagy egyezmény*** minimum követelményeként:

Or. en

Módosítás 324
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló együttműködést a menekültügy, a migráció és a visszaküldés terén;	***törölve***

Or. en

Módosítás 325
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való***, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló*** együttműködést a menekültügy, a migráció és a visszaküldés terén;	a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való együttműködést a menekültügy, a migráció és a visszaküldés terén;

Or. sk

Módosítás 326
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló együttműködést a menekültügy, a migráció és a visszaküldés terén;	a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló ***hatékony*** együttműködést a menekültügy, a migráció***, a határigazgatás*** és a visszaküldés terén;

Or. en

Módosítás 327
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló együttműködést a menekültügy, a migráció és ***a visszaküldés*** terén;	a) lehetővé teszi a tagállamokkal és az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel való, a szolidaritásra és a felelősség igazságos elosztására vonatkozó elv szellemében zajló együttműködést a menekültügy, a migráció és ***az integráció*** terén;

Or. en

Indokolás

A módosítás a rendelet címét tükrözi. Ezenkívül a visszaküldéseket a migráció pillére már lefedi.

Módosítás 328
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) tartalmazza az érintett harmadik ország egyértelmű és mérhető kötelezettségvállalásait az irreguláris

	kiutazások megelőzése, a migránscsempészés elleni küzdelem, saját állampolgárai visszafogadásának vállalása, valamint adott esetben a területén áthaladt harmadik országbeli állampolgárok visszafogadása terén folytatott együttműködés tekintetében;

Or. en

Módosítás 329
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az uniós támogatás időtartama alatt a visszaküldés tilalmának, a demokráciának, a jogállamiságnak és az emberi jogok tiszteletben tartásának elvén alapul;	b) az uniós támogatás időtartama alatt a visszaküldés tilalmának, a demokráciának, a jogállamiságnak és az emberi jogok***, az alapvető jogok és a nemzetközi jog*** tiszteletben tartásának elvén alapul;

Or. en

Módosítás 330
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az uniós támogatás időtartama alatt a visszaküldés tilalmának***, a demokráciának, a jogállamiságnak*** és az emberi jogok tiszteletben tartásának elvén alapul;	b) az uniós támogatás időtartama alatt a visszaküldés tilalmának és az emberi jogok tiszteletben tartásának elvén alapul;

Or. en

Módosítás 331
Jorge Buxadé Villalba, Marieke Ehlers, Susanna Ceccardi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) méltányos egyensúlyt biztosít az uniós támogatásban részt vevő harmadik ország hozzájárulásai és a részvételből fakadó előnyei tekintetében;	***törölve***

Or. en

Módosítás 332
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) méltányos egyensúlyt biztosít az uniós támogatásban részt vevő harmadik ország hozzájárulásai és a részvételből fakadó előnyei tekintetében;	c) méltányos egyensúlyt biztosít az uniós támogatásban részt vevő harmadik ország hozzájárulásai és a részvételből fakadó előnyei tekintetében***, figyelembe véve ugyanakkor az uniós támogatásban való részvételéből eredő költségeket és kötelezettségeket is***;

Or. sk

Módosítás 333
Nicolas Bay

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) megállapítja az uniós támogatásban való részvétel feltételeit, beleértve az uniós támogatáshoz való pénzügyi hozzájárulások kiszámítását és az uniós	d) megállapítja az uniós támogatásban való részvétel feltételeit, beleértve az uniós támogatáshoz való pénzügyi hozzájárulások kiszámítását és az uniós

támogatás igazgatási kiadásait;	támogatás igazgatási kiadásait***, valamint azon kritériumokat, amelyek alapján az uniós támogatás tejesen vagy részben felfüggeszthető, amennyiben a harmadik ország nem működik együtt a megállapodás alkalmazásában***;

Or. fr

Módosítás 334
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) előírja, hogy a szankciók a következőket foglalják magukban:1. fejenként havi 10 000 EUR;2. az EU-val fennálló kereskedelmi kapcsolatok felfüggesztése;3. megemelt vámok;4. a vízumkérelmekre vonatkozó fokozott korlátozások és utazási tilalmak;5. az EU-val való együttműködési programokban való részvétel felfüggesztése vagy az azokból való kizárás;6. az uniós finanszírozási eszközökhöz való hozzáférés korlátozása;7. a fejlesztésfinanszírozás csökkentése vagy felfüggesztése, valamint egy sor egyéb, a Bizottság és az Európai Parlament által mérlegelendő intézkedés.

Or. en

Módosítás 335
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) meghatározza, hogy a harmadik

ország kötelezettséget vállal arra, hogy befogadja az Unió területén jogellenesen tartózkodó állampolgárait.

Or. fi

Módosítás 336
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ha harmadik országok megtagadják a menekültstátusz feltételeit nem teljesítő állampolgáraik visszavételét, vagy ha az Európai Unió listája szerint biztonságos harmadik országok megtagadják a tagállamokba érkezett menedékkérők befogadását, szigorú szankciókkal kell sújtani őket, amelyek kéthavonta eszkalálódnak, ha továbbra is megtagadják a megfelelést.

Or. en

Módosítás 337
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés – 2 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A szankciók a következőket foglalják magukban: ***(1) 10 000 EUR személyenként és havonta***; (***2) az EU-val fennálló kereskedelmi kapcsolatok felfüggesztése***; ***(3) magasabb vámok;*** ***(4) szigorúbb feltételek a vízumok kiadására és utazási tilalmak;*** ***(5) az uniós együttműködési***

programokban való részvétel felfüggesztése és/vagy kizárása;
(6) az uniós finanszírozási eszközökhöz való hozzáférés korlátozása;
(7) a fejlesztésfinanszírozás csökkentése vagy felfüggesztése;
valamint egy sor egyéb, a Bizottság és az Európai Parlament által mérlegelendő intézkedés.

Or. el

Módosítás 338
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az (1)–(3) bekezdéstől eltérve, az e rendelet szerinti uniós támogatás sem közvetlenül, sem közvetve nem bocsátható rendelkezésre a társult harmadik országok területén található olyan létesítmények létrehozásához, működtetéséhez, karbantartásához, építéséhez vagy finanszírozásához, amelyeket harmadik országbeli állampolgárok visszaküldés céljából történő elhelyezésére, őrizetére vagy e személyek ügyének feldolgozására használnak. Az (1) bekezdésben említett konkrét megállapodásnak erre vonatkozó kifejezett záradékot kell tartalmaznia, amely a megállapodás érvényességének feltétele.

Or. en

Módosítás 339
Erik Kaliňák, Katarína Roth Neveďalová

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
9. cikk	***törölve***
Pénzügyi hozzájárulások az éves szolidaritási vállalásalaphoz	
A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát.	

Or. sk

Indokolás

A cikk mechanizmust hoz létre az (EU) 2024/1351 rendelettel létrehozott éves szolidaritási tartalék keretében nyújtott pénzügyi hozzájárulások elosztására. A migráció és a menekültügy területén a finanszírozásnak elsősorban a tagállamok objektív szükségletein és az uniós programokon belüli átlátható elosztási kritériumokon kell alapulnia. E rendelet célkitűzéseinek eléréséhez nincs szükség a tagállamok közötti pénzügyi átcsoportosításokat célzó külön mechanizmusra.

Módosítás 340
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát.	***törölve***

Or. pl

Módosítás 341
Estrella Galán

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát.	A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát. ***A szolidaritási kötelezettségek teljesítése során az átláthatóság és az elszámoltathatóság biztosítása érdekében a Bizottság évente közzéteszi az egyes hozzájáruló tagállamok által az éves szolidaritási vállalásalap keretében esedékes és ténylegesen átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások összegét.***

Or. en

Módosítás 342
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által	A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által

az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát.	az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát. ***A Bizottság egyidejűleg tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot az alkalmazott számítási módszertanról és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátott összegekről.***

Or. en

Módosítás 343
Geadis Geadi

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát.	A Bizottság kiszámítja és az egyes kedvezményezett tagállamok rendelkezésére bocsátja az (EU) 2024/1351 rendelet 64. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hozzájáruló tagállamok által az (EU) 2024/1351 rendelet 56. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott intézkedések végrehajtása céljából átcsoportosított pénzügyi hozzájárulások részarányát***, elsőbbséget biztosítva a külső határokon aránytalan nyomással szembesülő tagállamoknak, valamint a visszaküldéssel és a határigazgatással kapcsolatos intézkedéseknek***.

Or. en

Módosítás 344
Anna Strolenberg

Rendeletre irányuló javaslat
9 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	9a. cikk
	Éves jelentéstétel
	***A költségvetési kiadások nyomonkövetési és teljesítménymérési keretének létrehozásáról szóló (EU) […] rendelet 9. cikkében foglalt jelentéstételi kötelezettségen és az uniós programokra és tevékenységekre vonatkozó egyéb horizontális szabályokon túlmenően, valamint az e rendelet által nyújtott uniós támogatás célkitűzéseinek megvalósítása terén elért eredmények hatékony értékelésének biztosítása érdekében a Bizottság évente jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a program teljesítményéről. Ennek keretében a Bizottság mindenekelőtt az egyes egyedi célkitűzésekhez allokált források felhasználását értékeli és beszámol arról. Jelentésében meghatározza a finanszírozásban részesült projektek, programok, tevékenységek vagy intézkedések típusait, a kapott összegeket, valamint azt, hogy ezek a projektek, programok, tevékenységek vagy intézkedések hogyan járulnak hozzá a célkitűzésekhez, többek között olyan helyzetekben, amikor kihívásokat azonosítottak, biztosítva ugyanakkor az Európai Gazdasági, Társadalmi és Területi Kohéziós, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési, Halászati és Tengeri, Jóléti és Biztonsági Alap 2028–2034 közötti időszakra történő létrehozásáról, valamint az (EU) 2023/955 és az (EU, Euratom) 2024/2509 rendelet módosításáról szóló (EU) […] rendelet 7., 8. és 9. cikkében, valamint a költségvetési kiadások nyomonkövetési és teljesítménymérési keretének létrehozásáról, valamint az uniós programokra és tevékenységekre vonatkozó egyéb horizontális szabályok megállapításáról szóló (EU) […] rendelet 4., 5., 6. és 7. cikkében előírt horizontális elvekkel való összhangot. E jelentés**

alapján az Európai Parlament ajánlásokat fogalmazhat meg.

Or. en

Módosítás 345
Loucas Fourlas, Emil Radev, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris, Tomáš Zdechovský, Loránt Vincze

Rendeletre irányuló javaslat
9 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	9a. cikk
	Az e cikk alapján rendelkezésre bocsátott pénzügyi hozzájárulásokra 100%-os uniós társfinanszírozási arány vonatkozik, és azokhoz nem szükséges a kedvezményezett tagállamok nemzeti hozzájárulása. Különös figyelmet kell fordítani az aránytalan migrációs nyomással szembesülő tagállamokra annak biztosítása érdekében, hogy az éves szolidaritási mechanizmus hatékonyan kezelje sajátos szükségleteiket és az előttük álló operatív kihívásokat;

Or. en